

# Tandem Source™



Guide d'utilisation

PERSONNEL

# Table des matières

## Section 1 • Informations importantes relatives à la sécurité

---

Utilisation prévue de la plateforme Tandem Source .....	2
Informations importantes pour l'utilisateur .....	2
Précautions .....	3

## Section 2 • Présentation du produit

---

Explication des symboles .....	4
Paramètres de sécurité .....	5
Signalement d'un incident grave .....	5

## Section 3 • Comptes d'utilisateur

---

Création d'un compte .....	6
Suppression d'un compte .....	7

## Section 4 • Téléchargement de données

---

Téléchargements câblés .....	8
Téléchargements sans fil .....	9

## Section 5 • Utilisation des données de la pompe

---

Codage couleur des plages cibles de glycémie .....	11
Détails des rapports .....	11
Enregistrement ou impression d'un rapport .....	13
Sélection d'un ensemble de données .....	14

## Section 6 • Mentions légales

---

Confidentialité des données .....	16
Brevets et marques commerciales .....	16

## Section 7 • Importateurs et distributeurs

---

Coordonnées .....	17
-------------------	----

## SECTION 1

# Informations importantes relatives à la sécurité

## Utilisation prévue de la plateforme Tandem Source

---

La plateforme Tandem Source™ est destinée à être utilisée par des personnes atteintes de diabète sucré qui utilisent des pompes à insuline Tandem Diabetes Care™, leurs aidants et leurs professionnels de santé, à domicile et en milieu clinique. La plateforme Tandem Source simplifie la gestion du diabète en affichant et en analysant les données téléchargées à partir des pompes à insuline Tandem.

## Informations importantes pour l'utilisateur

---

Lisez attentivement toutes les instructions concernant le produit pour prendre connaissance des avertissements et autres renseignements importants pour l'utilisateur avant d'utiliser Tandem Source. Les dispositifs médicaux, comme les systèmes informatiques, peuvent être vulnérables aux risques de cybersécurité pouvant nuire à la sécurité et à l'efficacité du dispositif. Une utilisation incorrecte de Tandem Source ou le non-respect des instructions, précautions et avertissements de ce guide d'utilisation peut rendre la pompe inutilisable ou exposer votre ordinateur à des risques de cybersécurité.

Utilisez toujours Tandem Source sur un ordinateur de confiance équipé d'un navigateur Web et d'une connexion Internet sécurisée. Un ordinateur de confiance est un ordinateur personnel ou contrôlé par le cabinet de votre professionnel de santé qui dispose des derniers correctifs de sécurité pour un système d'exploitation pris en charge, y compris les machines virtuelles utilisées dans les bureaux du professionnel de santé.

Pour contacter le service de soutien local de votre pays, consultez les coordonnées sur la couverture arrière de ce guide d'utilisation.

Vous pouvez demander une copie imprimée de ce guide d'utilisation à tout moment ; nous vous l'enverrons gratuitement dans les sept jours suivant votre demande. Consultez les coordonnées sur la couverture arrière de ce guide d'utilisation.

## Informations importantes concernant les applications mobiles Tandem

Les informations affichées sur l'écran de votre application mobile Tandem peuvent ne pas correspondre à l'état actuel de la pompe. Les téléchargements sans fil de votre application mobile Tandem vers Tandem Source nécessitent un téléphone compatible et une connexion Internet ou de données sans fil. Les téléchargements vers Tandem Source n'ont pas lieu en temps réel, et les professionnels de santé ou les aidants ne doivent pas s'y fier pour la surveillance à distance des patients. Les utilisateurs doivent impérativement suivre les conseils de leur professionnel de santé et consulter un médecin si nécessaire ; ils doivent également consulter leur professionnel de santé avant d'ajuster le traitement par la pompe.

Ce guide d'utilisation a préséance sur les recommandations faites par le fabricant de l'appareil mobile sur lequel votre application mobile Tandem est installée. L'ensemble des fonctionnalités disponibles dans l'application mobile dépend de la version du logiciel de votre pompe Tandem, ainsi que du modèle et du système d'exploitation de votre smartphone. Reportez-vous au guide d'utilisation de la pompe Tandem pour plus d'informations.

## SECTION 1 • Informations importantes relatives à la sécurité

Pour une liste mise à jour des smartphones pris en charge, veuillez vous rendre sur le site [tandemdiabetes.com/compatibility](https://tandemdiabetes.com/compatibility), ou touchez **Aide** sur l'écran des *Paramètres*, puis touchez **Guide appli**.

### Précautions

---

#### ▲ PRÉCAUTION

Ne connectez **JAMAIS** votre pompe à un ordinateur public. Utilisez toujours un ordinateur de confiance.

#### ▲ PRÉCAUTION

Il est important d'utiliser les fonctionnalités de sécurité sur votre ordinateur de confiance. Ces fonctionnalités sont les suivantes :

- » Utiliser un mot de passe ou un code PIN pour déverrouiller l'ordinateur de confiance.
- » S'assurer que le logiciel de sécurité de votre ordinateur de confiance est à jour.
- » Maintenir votre logiciel à jour lorsque votre ordinateur de confiance vous y invite.
- » Certaines pages Web peuvent être dangereuses et le simple fait de les consulter peut affecter votre ordinateur de confiance. Vous devez éviter de consulter des sites Web inconnus et, lorsque vous le faites, vérifier que les adresses de navigateur commencent par « https » ou comportent le symbole de cadenas à côté de l'URL.
- » Vous pouvez consulter la configuration requise du système à l'adresse [tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements](https://tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements). Vous pouvez vérifier le certificat tandemdiabetes.com dans le navigateur en cliquant sur le symbole de cadenas à côté de l'URL.

#### ▲ PRÉCAUTION

Faites preuve de prudence chaque fois que vous connectez votre pompe à un ordinateur de confiance et restez à proximité en permanence tant qu'elle est connectée.

#### ▲ PRÉCAUTION

La connexion de la pompe à un ordinateur de confiance relié à d'autres équipements peut entraîner des risques précédemment non identifiés pour le patient, l'opérateur ou un tiers. L'utilisateur doit identifier, analyser, évaluer et contrôler ces risques.

#### ▲ PRÉCAUTION

Les modifications apportées ultérieurement à l'ordinateur de confiance peuvent introduire de nouveaux risques et nécessiter une analyse supplémentaire. Ces modifications peuvent comprendre, sans toutefois s'y limiter, les modifications apportées à la configuration de l'ordinateur de confiance, la connexion de périphériques supplémentaires à cet ordinateur, la déconnexion de périphériques et la mise à jour ou la mise à niveau d'équipements connectés à l'ordinateur de confiance.

## SECTION 2

# Présentation du produit

La plateforme Tandem Source™ est un système sécurisé basé sur le Web qui vise à aider les utilisateurs à surveiller et à comprendre l'insulinothérapie et les données téléchargées à partir des pompes Tandem. Le système permet aux personnes atteintes de diabète, à leurs parents et tuteurs, ainsi qu'aux professionnels de santé autorisés, de visualiser ces données.



### REMARQUE

Pour obtenir des conseils de dépannage et une assistance supplémentaire, dont une liste à jour des systèmes d'exploitation et des navigateurs pris en charge, veuillez vous rendre sur le site [tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements](http://tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements). Si vous utilisez l'application mobile Tandem, touchez Aide sur l'écran des Paramètres, puis touchez le Guide de l'application. Pour contacter votre service client local, consultez la section [Importateurs et distributeurs](#).

### REMARQUE

Il se peut que certains produits Tandem ne soient pas encore disponibles dans votre pays. Si vous avez des questions ou pour vérifier quels sont les produits disponibles dans votre pays, vous pouvez toujours consulter votre professionnel de santé et votre distributeur local.

## Explication des symboles

Voici les symboles (et leur description) que vous pouvez rencontrer dans Tandem Source. Ces symboles vous renseignent sur l'utilisation correcte et sans danger du produit. Certains de ces symboles peuvent ne pas s'appliquer à votre pays et figurent sur la liste à titre informatif uniquement.

### Explication des symboles de Tandem Source

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Dispositif médical		Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Référence		Représentant autorisé en Suisse
	Fabricant		Indique la personne responsable au Royaume-Uni
	Consulter le mode d'emploi papier ou électronique		Marquage de conformité CE
	Marquage de conformité UKCA		Identifiant unique de dispositif (IUD)

### Paramètres de sécurité

---

Tandem a doté la plateforme Tandem Source™ d'une technologie et de fonctionnalités de sécurité avancées globales. Nous comprenons que la sécurité est indispensable pendant le transfert d'informations médicales et nous avons mis en place un système qui assure que vos données personnelles sont en sécurité et toujours confidentielles.

#### ▀ REMARQUE

La plateforme Tandem Source est uniquement conçue pour afficher les données historiques concernant votre pompe et votre traitement. Elle ne permet pas de modifier la configuration de votre pompe, son fonctionnement ou les paramètres d'alertes et d'alarmes, ni de contrôler la pompe d'une façon ou d'une autre.

#### Déconnexion automatique du compte utilisateur

Pour des raisons de sécurité, après 15 minutes d'inactivité, Tandem Source met automatiquement fin à votre session. Un message vous informe de cette déconnexion. Le délai de déconnexion à des fins de sécurité s'applique à tous les comptes et ne peut pas être modifié.

#### Mises à jour automatiques

La plateforme Tandem Source est mise à jour périodiquement pour mieux répondre à vos besoins. En général, Tandem Source se met à jour automatiquement et sans interruption pour ses utilisateurs.

### Signalement d'un incident grave

---

Signalez tout incident grave en lien avec ce dispositif à Tandem Diabetes Care ou à son distributeur local. En Europe, signalez-le également à l'autorité compétente de l'État membre où vous résidez.

## SECTION 3

# Comptes d'utilisateur

La plateforme Tandem Source™ intègre certaines fonctions de gestion du compte. Utilisez l'écran des *Paramètres du compte* pour mettre à jour les informations de votre compte et gérer les connexions avec les utilisateurs professionnels.

## Création d'un compte

---

Tandem Source permet aux utilisateurs personnels, aux parents/tuteurs et aux professionnels de santé autorisés d'accéder facilement aux données de la pompe Tandem et du traitement qui ont été téléchargées vers le cloud Tandem de façon sécurisée. Les utilisateurs de Tandem Source peuvent télécharger les données de la pompe Tandem et afficher les rapports à partir de ces données.

### ■ REMARQUE

Si vous utilisez déjà une application mobile Tandem, utilisez les mêmes identifiants de connexion pour vous connecter à Tandem Source. Si vous oubliez le mot de passe de votre compte, cliquez sur **Mot de passe oublié ?** sur la page de connexion de Tandem Source pour obtenir des instructions de réinitialisation. Si vous ne pouvez toujours pas vous connecter à Tandem Source, contactez votre service client local. Il se peut que certains produits Tandem ne soient pas encore disponibles dans votre pays.

Pour créer un compte utilisateur Tandem Source, procédez comme suit :

1. Rendez-vous sur <https://source.tandemdiabetes.com> dans votre navigateur Web.
2. Cliquez sur **Créer un compte** sur l'écran de connexion de Tandem Source.
3. Cliquez sur **Utilisation personnelle** si vous portez une pompe Tandem, ou sur **Utilisation parent/tuteur** si vous gérez les soins d'une autre personne.

### ■ REMARQUE

À l'heure actuelle, les mineurs ne sont pas autorisés à avoir des comptes utilisateurs Tandem Source. Si un enfant tente de créer un compte utilisateur Tandem Source, la plateforme affichera un message d'erreur et l'empêchera de continuer.

4. Saisissez les renseignements personnels requis (p. ex., nom, date de naissance, question de sécurité et réponse) et cliquez sur **Suivant**.
  - Si vous avez sélectionné **Utilisation parent/tuteur** à l'étape 3, saisissez les renseignements personnels requis pour vous-même et pour la personne qui porte la pompe.
5. Saisissez l'adresse e-mail que vous souhaitez associer à votre compte Tandem Source.
6. Cochez tous les indicateurs de consentement requis, ainsi que ceux en option, selon votre préférence. Si vous cliquez sur des liens pour examiner les renseignements de consentement, cliquez toujours sur **Retour** dans Tandem Source pour revenir à l'écran *Créer un compte*. N'utilisez pas le bouton de retour dans votre navigateur Web.
7. Cliquez sur **Confirmer**. Tandem Source envoie un e-mail de confirmation à l'adresse que vous avez utilisée pour vous inscrire à l'étape 5.
8. Cliquez sur le lien dans l'e-mail de confirmation pour revenir à Tandem Source.
9. Créez un mot de passe et cliquez sur **Terminé**. Tandem Source revient à l'écran de connexion.
10. Connectez-vous à Tandem Source à l'aide de vos identifiants.

### Suppression d'un compte

---

Si vous supprimez votre compte, votre nom n'apparaîtra plus dans aucune liste de patients de centres médicaux, votre pompe ne sera plus associée à un compte Tandem Source, et les activités de votre compte seront supprimées. Pour de plus amples renseignements sur les délais de conservation des données, veuillez consulter notre Avis de confidentialité.

Pour supprimer votre compte :

1. Cliquez sur l'icône de profil dans le coin supérieur droit de Tandem Source.
2. Cliquez sur **Paramètres du compte**.
3. Sur l'écran *Général*, cliquez sur **Supprimer le compte** et suivez les instructions affichées.

## SECTION 4

# Téléchargement de données

Après avoir créé un compte utilisateur Tandem Source™, vous pouvez télécharger les données de votre pompe vers le cloud Tandem sécurisé.

- Si votre pompe Tandem est munie d'un port USB, vous pouvez la connecter à un ordinateur de confiance à l'aide du câble USB Tandem et télécharger les données vers la plateforme Tandem Source.

### ▀ REMARQUE

Tandem Source permet uniquement de visualiser et de fournir des mesures pour les données de pompes créées avec la technologie Basal-IQ™ version 6.4 et ultérieure ou avec la technologie Control-IQ™ version 7.4 et ultérieure.

- Si vous utilisez une application mobile Tandem avec votre pompe Tandem, l'application mobile télécharge les données sans fil de votre pompe vers le cloud Tandem sécurisé à l'aide de votre smartphone.

### ▀ REMARQUE

Il se peut que certains produits Tandem ne soient pas encore disponibles dans votre pays. Si vous avez des questions ou pour vérifier quels sont les produits disponibles dans votre pays, vous pouvez toujours consulter votre professionnel de santé et votre distributeur local.

En outre, Tandem Source associe automatiquement votre pompe à votre compte Tandem Source lors de votre premier téléchargement de données :

- Si votre pompe Tandem est munie d'un port USB, connectez-la à votre ordinateur à l'aide du câble USB et téléchargez vos données comme décrit dans la section [Téléchargements câblés](#).
- Appariez votre pompe à votre application mobile Tandem comme décrit dans le guide d'utilisation de la pompe.

Si votre pompe Tandem est munie d'un port USB, tout utilisateur professionnel peut également l'associer à votre compte Tandem Source en connectant votre pompe à son ordinateur de bureau à l'aide du câble USB Tandem. Notez que cela associe également votre compte Tandem Source au centre médical de cet utilisateur, et les autres utilisateurs professionnels de ce centre auront aussi accès aux mêmes données. La connexion à un centre médical peut être désactivée par n'importe quelle partie.

## Téléchargements câblés

---

Si votre pompe Tandem est munie d'un port USB, vous pouvez utiliser la plateforme Tandem Source pour y télécharger en toute sécurité les données d'une pompe Tandem lorsque celle-ci est connectée à votre ordinateur.

### ▲ PRÉCAUTION

Ne connectez **JAMAIS** votre pompe à un ordinateur public. Utilisez toujours un ordinateur de confiance.

### ▲ PRÉCAUTION

Il est important d'utiliser les fonctionnalités de sécurité sur votre ordinateur de confiance. Ces fonctionnalités sont les suivantes :

- » Utiliser un mot de passe ou un code PIN pour déverrouiller l'ordinateur de confiance.
- » S'assurer que le logiciel de sécurité de votre ordinateur de confiance est à jour.
- » Maintenir votre logiciel à jour lorsque votre ordinateur de confiance vous y invite.

## SECTION 4 • Téléchargement de données

- » Certaines pages Web peuvent être dangereuses et le simple fait de les consulter peut affecter votre ordinateur de confiance. Vous devez éviter de consulter des sites Web inconnus et, lorsque vous le faites, vérifier que les adresses de navigateur commencent par « https » ou comportent le symbole de cadenas à côté de l'URL.
- » Vous pouvez consulter la configuration requise du système à l'adresse [tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements](https://tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements). Vous pouvez vérifier le certificat tandemdiabetes.com dans le navigateur en cliquant sur le symbole de cadenas à côté de l'URL.

### ▲ PRÉCAUTION

Faites preuve de prudence chaque fois que vous connectez votre pompe à un ordinateur de confiance et restez à proximité en permanence tant qu'elle est connectée.

### ▲ PRÉCAUTION

La connexion de la pompe à un ordinateur de confiance relié à d'autres équipements peut entraîner des risques précédemment non identifiés pour le patient, l'opérateur ou un tiers. L'utilisateur doit identifier, analyser, évaluer et contrôler ces risques.

### ▲ PRÉCAUTION

Les modifications apportées ultérieurement à l'ordinateur de confiance peuvent introduire de nouveaux risques et nécessiter une analyse supplémentaire. Ces modifications peuvent comprendre, sans toutefois s'y limiter, les modifications apportées à la configuration de l'ordinateur de confiance, la connexion de périphériques supplémentaires à cet ordinateur, la déconnexion de périphériques et la mise à jour ou la mise à niveau d'équipements connectés à l'ordinateur de confiance.

Procédez comme suit pour télécharger les données de votre pompe Tandem connectée :

1. Connectez-vous à Tandem Source à l'aide de vos identifiants établis.
2. Cliquez sur **Télécharger la pompe** dans la barre de navigation de gauche pour accéder à l'écran correspondant.
3. Branchez la pompe à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni. Aligned le logo Tandem du câble sur le logo Tandem de la pompe.
  - ◆ Si votre navigateur affiche une boîte de dialogue vous demandant de vous connecter à un port de communication, cliquez sur **Tandem Virtual COM Port** pour le mettre en surbrillance, puis sur **Connecter**.
4. À partir de l'écran *Télécharger la pompe*, cliquez sur **Démarrer le téléchargement** pour commencer à télécharger les données. Tandem Source affiche votre nom, votre date de naissance, la date du dernier téléchargement et la description de la pompe.

### ▀ REMARQUE

Si des erreurs de téléchargement se produisent, Tandem Source affichera un message d'erreur. Suivez les instructions affichées dans le message d'erreur.

5. Une bannière de confirmation apparaît une fois le téléchargement des données terminé. Cliquez sur **Afficher les rapports** ou sur **Imprimer et enregistrer** pour examiner les données de la pompe, le cas échéant.

## Téléchargements sans fil

---

Votre application mobile Tandem télécharge les données sans fil de votre pompe au cloud Tandem à l'aide de votre smartphone. Cela vous permet, ainsi qu'aux professionnels de santé, d'accéder facilement aux données sans devoir accéder à la pompe. Reportez-vous au guide d'utilisation de votre pompe Tandem pour consulter les instructions d'appariement de la pompe à votre smartphone.

## SECTION 4 • Téléchargement de données

Votre application mobile Tandem restera synchronisée avec la pompe tant que la connexion *Bluetooth*<sup>®</sup> est établie. L'application mobile Tandem télécharge les données de votre pompe vers le cloud Tandem une fois par heure environ, chaque fois qu'elle est connectée à la Wifi ou à des données cellulaires, selon les paramètres d'utilisation de données.

### ▀ REMARQUE

Votre application mobile Tandem doit être en cours d'exécution en arrière-plan pour pouvoir recevoir et transmettre des données vers et depuis la pompe, ainsi que vers le cloud Tandem. Si vous fermez ou forcez l'arrêt de votre application mobile Tandem, elle ne s'exécutera pas en arrière-plan.

## SECTION 5

# Utilisation des données de la pompe

La plateforme Tandem Source™ produit des rapports à partir des données téléchargées depuis votre pompe Tandem. Les utilisateurs professionnels autorisés à consulter vos données peuvent lire ces rapports dès que chaque téléchargement est terminé. Ce chapitre décrit quels rapports peuvent être consultés, comment visualiser les données de la pompe, et comment enregistrer ou imprimer les rapports. Notez que ces rapports sont en lecture seule et ne peuvent pas être utilisés pour modifier les réglages de la pompe elle-même.

Tandem Source propose trois rapports standard :

- Le rapport Aperçu présente une vue d'ensemble de vos données de traitement.
- Le rapport Calendrier journalier présente les mesures de glycémie, l'administration d'insuline basale et les bolus.
- Le rapport Paramètres de la pompe affiche les réglages de la pompe, y compris les profils personnels et l'utilisation de la technologie prédictive.

### REMARQUE

Tandem Source ne remplace pas les informations affichées sur votre pompe à insuline. Les informations affichées sur Tandem Source peuvent ne pas correspondre à l'état actuel de votre pompe. Les décisions concernant le traitement doivent uniquement reposer sur les données affichées sur la pompe à insuline et pas sur les données de l'application Web.

## Codage couleur des plages cibles de glycémie

---

Lorsque les rapports Tandem Source affichent les mesures de glycémie que vous avez saisies ou les lectures de glycémie du capteur, les valeurs de glycémie sont codées par couleur comme suit :

- Glycémie élevée = orange
- Dans la plage cible = vert
- Glycémie basse = rouge

### REMARQUE

Tandem Source affiche une plage de valeurs cible par défaut dans tous les rapports, qui ne peut être modifiée. Les valeurs de glycémie affichées sur Tandem Source peuvent ne pas correspondre aux paramètres d'alarme de votre pompe.

## Détails des rapports

---

### Rapport Aperçu

Le rapport Aperçu présente un récapitulatif des données de votre pompe et de votre traitement, notamment :

- Un résumé de l'utilisation de l'appareil de mesure continue du glucose (MCG), p. ex. : moyenne des mesures de glycémie, temps total dans la plage cible, durée totale d'utilisation.
  - Si vous n'avez pas de données de MCG, les mesures de glycémie saisies sur la pompe s'affichent à la place.
- Une comparaison du temps dans la plage cible entre la période actuelle sélectionnée et la période précédente.
- Un résumé de l'utilisation de la technologie prédictive.

## SECTION 5 • Utilisation des données de la pompe

- Un graphique des tendances de la glycémie montrant un résumé des valeurs de glycémie du capteur pendant la période sélectionnée.
  - Si vous n'avez pas de données de MCG, ce graphique ne s'affiche pas.
- Un résumé de l'administration quotidienne d'insuline.
- L'administration quotidienne moyenne de bolus, y compris les différents types de bolus et les quantités d'insuline administrée.

### ▀ REMARQUE











Tandem Source n'affiche que les bolus terminés. Si un bolus était en cours d'administration lors du dernier téléchargement de données de votre pompe, il ne s'affichera pas dans les rapports.

- La fréquence moyenne des changements de réservoir et d'ensemble de perfusion.
- Si vous sélectionnez une plage cible personnalisée, les valeurs doivent se situer entre 56 mg/dl et 248 mg/dl ou 3,2 mmol/l et 13,7 mmol/l. Notez que le fait de régler ou de modifier ces valeurs ne changera pas les paramètres de la pompe elle-même.













## Rapport Calendrier journalier

Le rapport Calendrier journalier indique les événements liés à la pompe et au traitement, notamment les mesures continues de glycémie, les saisies de glycémie, l'insuline administrée et les suspensions de l'administration d'insuline. Passez votre curseur sur certaines icônes pour afficher une infobulle donnant des renseignements plus précis sur cet événement.

L'affichage par défaut comprend également une légende qui définit les éléments essentiels de données concernant le traitement. La légende inclut les symboles suivants :

Symbole	Définition
	<b>Saisie de glycémie</b> : valeur de glycémie que vous avez saisie dans votre calculateur de bolus.
	<b>Mesures de glycémie du capteur</b> : mesures individuelles du capteur de MCG.
	<b>Bolus repas</b> : bolus d'insuline administré en fonction du nombre de grammes de glucides saisi et du ratio de glucides. Cette icône est toujours accompagnée de l'icône des glucides.
	<b>Bolus de correction</b> : bolus d'insuline administré manuellement pour corriger une hyperglycémie sur la base des valeurs de glycémie saisies pour ce bolus, du facteur de correction et de la glycémie cible.
	<b>Événements bolus de la technologie Control-IQ</b> : bolus de correction automatique activé par la technologie Control-IQ.
	<b>Bolus repas avec bolus de correction</b> : bolus repas administré avec un bolus de correction. Un bolus de correction peut être ajouté à un bolus repas ou soustrait d'un bolus repas.
	<b>Bolus prolongé</b> : bolus d'insuline administré sur une période prolongée. Un bolus repas ou un bolus ajusté peut être prolongé.
	<b>Bolus rapide</b> : bolus d'insuline administré à l'aide de la fonction Bolus rapide.
	<b>Bolus ajusté</b> : bolus d'insuline administré lorsque vous avez modifié la quantité d'insuline calculée ou que vous avez saisi manuellement une valeur d'unités d'insuline.
	<b>Débit basal du profil</b> : administration lente et continue d'insuline, programmée dans les profils personnels de la pompe.

## SECTION 5 • Utilisation des données de la pompe

Symbole	Définition
	<b>Débit basal temporaire</b> : administration d'insuline basale pendant une courte période, définie dans la pompe sous forme de pourcentage du débit basal du profil.
	<b>Ajustement de l'insuline basale par la technologie Control-IQ</b> : ajustement de l'insuline basale (augmentation ou diminution) par la technologie Control-IQ.
	<b>Suspensions automatiques</b> : suspension de l'administration d'insuline par la technologie prédictive de la pompe, lorsque la pompe administre 0 unité/heure.
	<b>Glucides</b> : quantité totale de glucides utilisée pour administrer un bolus repas.
	<b>Activités exercice</b> (en gris avec icône d'exercice) : une activité Exercice a été activée lorsque la technologie Control-IQ était active.
	<b>Activités sommeil</b> (en gris avec icône de sommeil) : une activité Sommeil a été activée lorsque la technologie Control-IQ était active.
	<b>Changements de réservoir</b> : changement de réservoir d'insuline, ou remplissage de tubulure ou de canule.
	<b>Perte de connexion au dispositif de MCG</b> : absence de communication de votre pompe avec votre dispositif de MCG alors que la technologie Control-IQ est active. Les mesures de MCG qui ont été ajoutées par la pompe pendant cette période sont identifiées par des cadres codés en couleur sur le graphique des tendances, comme décrit dans la section <a href="#">Codage couleur des plages cibles de glycémie</a> .
	<b>Alertes MCG</b> : arrêt automatique des mesures de MCG (p. ex., alertes de perte du signal, erreur du transmetteur).
	<b>Alarmes pompe</b> : alarme ou dysfonctionnement de la pompe. Toutes les administrations d'insuline se sont arrêtées.
	<b>Arrêt manuel</b> : administration d'insuline arrêtée manuellement par l'utilisateur.
	<b>Arrêt de la pompe</b> : pompe mise hors tension par l'utilisateur ; toutes les administrations d'insuline se sont arrêtées.

### Rapport Paramètres de la pompe

Par défaut, Tandem Source affiche les profils personnels de votre pompe actuelle dans le rapport Paramètres de la pompe. Cliquez sur le menu déroulant au-dessus du rapport pour afficher d'autres paramètres, notamment ceux de pompes téléchargées précédemment.

Les paramètres de la pompe indiqués dans ce rapport peuvent inclure :

- les profils utilisés pendant la période sélectionnée ;
- des tuiles décrivant les réglages individuels de la pompe, y compris les paramètres de technologie prédictive, d'alerte et d'alarme, et d'administration d'insuline.

### Enregistrement ou impression d'un rapport

#### Utilisation de l'écran Imprimer

Tous les rapports peuvent être enregistrés ou imprimés à partir de l'écran *Imprimer*.

- Sur n'importe quel écran de rapport, cliquez sur l'icône d'impression en haut à droite de l'écran.
- Sur l'écran *Télécharger la pompe*, cliquez sur **Imprimer et enregistrer** après avoir téléchargé les données.

## SECTION 5 • Utilisation des données de la pompe

Sur l'écran *Imprimer*, sélectionnez la plage de dates et le ou les rapports souhaités dans la fenêtre *Sélectionner les rapports*, puis cliquez sur **Enregistrer les rapports** ou **Imprimer les rapports**. Si vous cliquez sur **Enregistrer les rapports**, Tandem Source les enregistre au format PDF.

### Exportation des données à partir des écrans de rapport

Pendant que vous visualisez un rapport Aperçu ou Paramètres de la pompe, vous pouvez copier le contenu du rapport en texte clair pour le coller facilement dans d'autres programmes. Cliquez sur **Copier sous forme de texte** en haut à droite du rapport concerné.

#### ■ REMARQUE

Tandem Source copie uniquement le nom de la personne qui porte la pompe. Si vous avez un compte parent/tuteur, le texte clair copié n'inclura pas votre nom.

Pendant que vous visualisez un rapport Calendrier journalier, cliquez sur **Exporter au format CSV** pour exporter le contenu du rapport dans un fichier au format CSV (valeurs séparées par des virgules).

Tandem Source exporte les fichiers CSV dans votre dossier Téléchargements.

- Le nom de fichier par défaut commence par CSV\_[votre nom]. Par exemple, pour un patient nommé Tom Tandem, un fichier CSV exporté commence par CSV\_TandemTom. La date et l'heure de l'exportation sont aussi incluses dans le nom de fichier pour éviter d'écraser d'anciens fichiers exportés.
- Vous pouvez ouvrir les fichiers CSV dans n'importe quel tableur électronique (p. ex., Microsoft Excel).

## Sélection d'un ensemble de données

---

Par défaut, Tandem Source affiche les données des deux dernières semaines. Vous pouvez sélectionner ou saisir une autre plage de dates pour déterminer la quantité de données incluses dans chaque rapport. La plage de dates maximale est de 30 jours.

Tandem Source génère certains rapports en utilisant seulement des journées complètes pour s'assurer que les moyennes quotidiennes sont représentées correctement. Tandem Source définit une journée complète comme ayant au moins 18 heures de données basales cumulées. Si moins de 18 heures de données basales cumulées ont été téléchargées, Tandem Source considère cette journée comme incomplète. La quantité de données disponible affecte les rapports :

- Les journées complètes sont utilisées pour les moyennes quotidiennes (p. ex., dose quotidienne totale).
- Les journées incomplètes sont utilisées pour les données résumées (p. ex., moyenne MCG, période dans la plage), mais elles sont exclues des moyennes quotidiennes.

Les journées partielles ou incomplètes peuvent être dues aux circonstances suivantes :

- Démarrage du traitement par la pompe
- Téléchargement de la pompe au milieu de la journée
- Interruption du traitement par la pompe (p. ex., lorsque la pompe est en mode de stockage)
- Changements de date ou d'heure sur la pompe

## SECTION 5 • Utilisation des données de la pompe

### Changement d'heure/de date

Si vous avez modifié l'heure ou la date sur votre pompe pendant une plage de dates sélectionnée, Tandem Source crée différents graphiques de calendrier journalier pour refléter la modification. Par exemple, si vous changez l'heure sur la pompe de 13 h 00 à 16 h 00, il y aura un graphique contenant les données jusqu'à 13 h, et un graphique contenant les données après 16 h. Cela s'applique même si vous changez l'heure ou la date de la pompe à rebours.

Si la plage de dates sélectionnée inclut un changement d'heure ou de date de la pompe, les rapports Aperçu et Calendrier journalier affichent une bannière décrivant la modification et la ou les journées affectées.

### Plusieurs pompes

Si la plage de dates sélectionnée inclut les données de plusieurs pompes (p. ex., vous avez reçu une pompe de remplacement sous garantie ou vous changez de modèle de pompe), Tandem Source gère les données de traitement de chaque pompe séparément.

- Dans les rapports Aperçu et Calendrier journalier, sélectionnez l'ensemble de données de la pompe à afficher.
  - ◆ Si vous imprimez ou enregistrez ces rapports, Tandem Source crée un rapport pour chaque pompe.
  - ◆ Si vous exportez le rapport Calendrier journalier sous forme de fichier CSV, il y aura un seul fichier CSV comprenant toutes les pompes, et les données seront triées par numéro de série de pompe.
- L'écran *Paramètres de la pompe* affiche toujours les réglages relatifs à la dernière pompe téléchargée.
- L'association d'une nouvelle pompe à votre compte Tandem Source n'efface pas les données téléchargées à partir des pompes précédentes.

## SECTION 6

# Mentions légales

## Confidentialité des données

---

Tandem Diabetes Care s'engage résolument à protéger votre vie privée. Nous avons mis en place des politiques et des pratiques conçues pour protéger vos données personnelles. En outre, nous avons mis en place des mesures de sécurité comme recommandé dans la législation en vigueur dans votre pays pour protéger vos données personnelles dans nos systèmes. Veuillez consulter notre Avis de confidentialité pour en savoir plus.

## Brevets et marques commerciales

---

Couvert par un ou plusieurs brevets. Pour obtenir la liste des brevets, veuillez consulter [tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property](http://tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property).

Tandem Diabetes Care, le logo Tandem Diabetes Care, Tandem Source, Basal-IQ et Control-IQ sont des marques déposées ou des marques commerciales de Tandem Diabetes Care, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Dexcom et tous les logos et dessins de marque connexes sont des marques déposées ou des marques commerciales de Dexcom, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. La conception du boîtier du capteur, FreeStyle, Libre et les marques connexes sont des marques d'Abbott et sont utilisées avec autorisation. La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Tandem Diabetes Care, Inc. fait l'objet d'une licence. Toutes les autres marques tierces appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



Tandem Diabetes Care, Inc.  
12400 High Bluff Drive  
San Diego, CA 92130 États-Unis  
[tandemdiabetes.com](http://tandemdiabetes.com)

**UK REP**

MDSS-UK RP Ltd.  
Parkway House, Palatine Rd  
Northenden, Wythenshawe,  
Manchester M22 4DB  
Royaume-Uni

**UK  
CA**

**EC REP**

MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hanovre  
Allemagne



PROMOTEUR AUSTRALIEN  
Australasian Medical & Scientific Ltd  
Suite 4.01, Building A  
The Park, 5 Talavera Rd,  
Macquarie Park, Sydney,  
NSW 2113, Australie

**CH REP**

MDSS CH GmbH  
Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Suisse

## SECTION 7

# Importateurs et distributeurs

## Coordonnées

---

### AUSTRALIA

Australasian Medical & Scientific Ltd  
Suite 4.01, Building A  
The Park, 5 Talavera Rd,  
Macquarie Park, Sydney,  
NSW 2113, Australia  
1300 851 056  
diabetes@amsl.com.au  
www.amsldiabetes.com.au

### BAHAMAS

Family Medicine Center  
Blake Road, P.O. Box N1658  
Nassau, Bahamas  
(242) 702-9310

### ISRAEL

Padagis Israel Agencies  
1 Rakefet St.  
Shoham, Israel  
+972-(0)3-5773800, +972-(0)53-3515989  
Tandemservice@padagis.com

### NEW ZEALAND

NZMS Diabetes  
2A Fisher Crescent  
Mt Wellington, Auckland 1060  
New Zealand  
0508 634 103  
www.nzmsdiabetes.co.nz

### SAUDI ARABIA

VitalAire Arabia  
4063 Prince Fawaz Bin Abdulaziz St  
Ar Rabwah, Riyadh 12813, Saudi Arabia  
9200 23202  
vitalairesa.contactus@airliquide.com  
vitalaire.com.sa

### SOUTH AFRICA / SUID-AFRIKA

Continuous Oxygen Supplies Proprietary Limited T/A  
VitalAire  
4-6 Skeen Boulevard  
Bedfordview, 2008  
South Africa  
086 133 9266  
za.vitalaire.com



MedEnvoy Global B.V  
Prinses Margrietplantsoen 33  
Suite 123  
2595 AM The Hague  
The Netherlands  
tandemdiabetes.com/contact-us

MedEnvoy Switzerland  
Gotthardstrasse 28  
6302 Zug  
Switzerland  
tandemdiabetes.com/contact-us

MedEnvoy UK Limited  
85, Great Portland Street,  
First Floor London, W1W 7LT  
United Kingdom  
tandemdiabetes.com/contact-us



COORDONNÉES:

[tandemdiabetes.com/contact-us](http://tandemdiabetes.com/contact-us)

ÉTATS-UNIS:

(877) 801-6901

[tandemdiabetes.com](http://tandemdiabetes.com)

1019390\_A

AW-1019392\_A

2026-APR-13